

**INNENRUNDSCHLEIFMASCHINE**  
mit kompakter Bauform,  
flexibel und präzise wie die ›Großen‹,  
für leichte und kleine Bauteile.



THE NSH GROUP

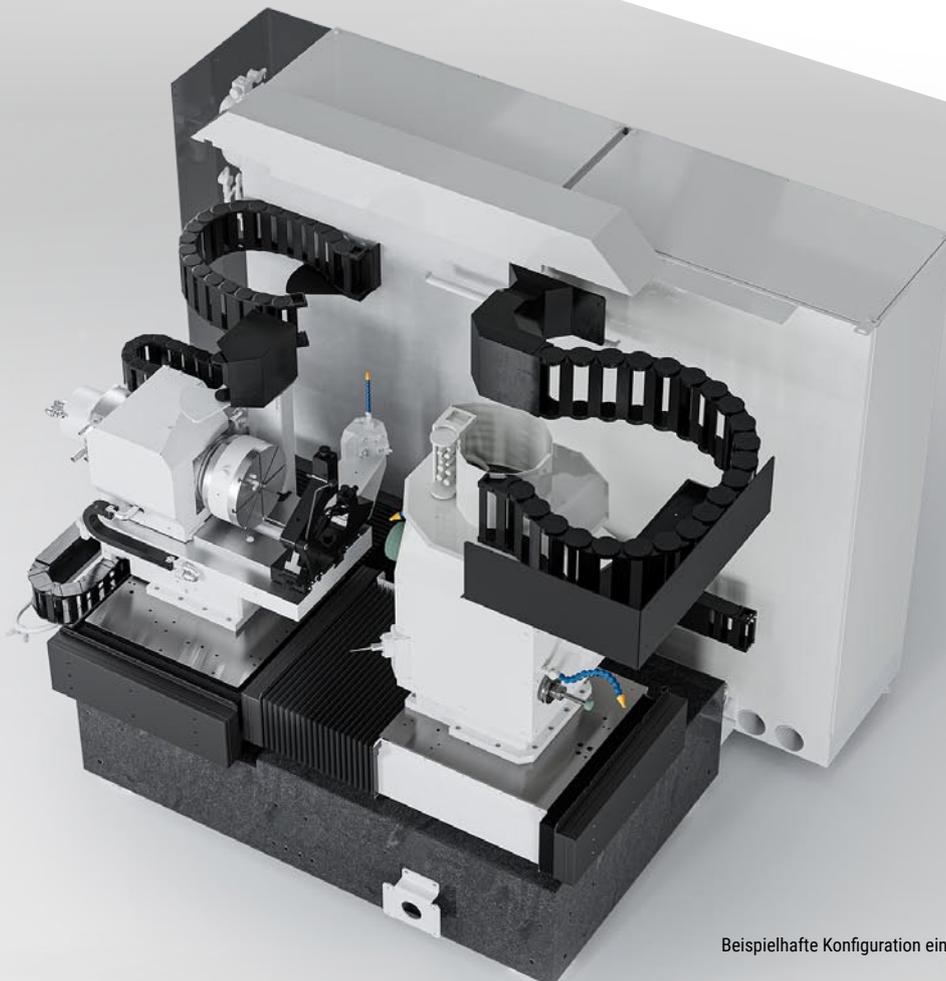


WOTAN® S3I INFO

# Die kleine Maschine mit großen Möglichkeiten...

Innenrundscheifmaschinen der Baureihe WOTAN® S3I sind für die Bearbeitung kleiner Werkstücke ausgelegt. Die Werkstückspindel kann bis zu 400 kg belastet werden. Unser flexibles Maschinenkonzept ermöglicht es uns, jede Maschine für Ihre konkreten Schleifaufgaben zu optimieren.

Die WOTAN® S3I eignet sich zum hochpräzisen Rundschleifen für die Bohrungsbearbeitung von Futterteilen bis zu 360mm Umlaufdurchmesser und 400mm Werkstücklänge, die ohne zusätzliche Unterstützung fliegend gespannt werden – besonders zum Schleifen von innenliegenden Stirnflächen sowie zum Schleifen von Innendurchmessern.



Beispielhafte Konfiguration einer WOTAN® S3I

# ...für Innenrundscheifen und noch viel mehr.

## WERKSTÜCKSPINDEL

Werkstückseitig wird die **WOTAN® S3I** mit einer manuellen Winkelverstellung (mit Winkelmesssystem) zur Zylinderkorrektur ausgerüstet. Wahlweise kann die Maschine mit einem **stufenlos schwenkbaren Rundtisch** (B1-Achse) zum Schwenken der Werkstückspindel ausgestattet werden. Damit lässt sich das **Kegelschleifen** optimal umsetzen.

## GROSSE SPINDELAUSWAHL

Die Werkstückspindel kann je nach Genauigkeitsanforderung als riemengetriebene, direktangetriebene oder hydrostatisch gelagerte Spindel ausgeführt werden. Durch das Ausrüsten der **Werkstückspindel mit einem Messsystem** (C-Achse) können Sie ein **Unrund-Schleifen** in verschiedensten Facetten und in höchster Genauigkeit auf einer Rundscheifmaschine umsetzen.

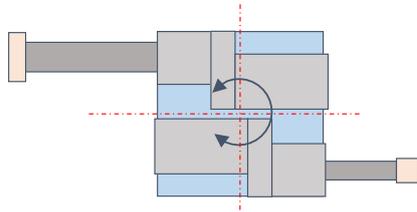
Durch die separat angeordneten Achsen (Z und X Achse) wird eine höhere Steifigkeit im Schleifprozess erreicht. Durch die Anordnung der Achsen im rechten Winkel zueinander, kann bei minimalen Bauraum eine maximale Arbeitsraumnutzung erreicht werden. Die Schleifeinheit ist wahlweise mit einem stufenlos verstellbaren Rundtisch direkt auf der Z-Achse angeordnet. Hierüber können gestufte Bohrungen, Innenstirnflächen und b.B. auch Außenbearbeitungen effizient und **wirtschaftlich in einer Aufspannung umgesetzt** werden.

# Mehr Flexibilität durch intuitives WOP™-Interface

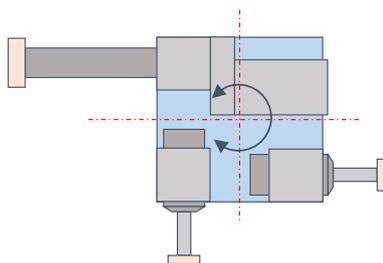
## FLEXIBEL DURCH SPINDELREVOLVER

Durch die optionale Ausrüstung mit einem Schleifspindelrevolver (B2-Achse) mit 2 bis max. 4 Schleifspindeln kann die Flexibilität und Vielseitigkeit – ohne Spindelumrüstung – deutlich erhöht werden. Zum Einsatz kommen wahlweise **riemengetriebene Schleifspindeln** oder **Hochfrequenz-Schleifspindeln**. Riemen-spindeln können durch manuellen Wechsel ausgetauscht werden, was die Variabilität noch weiter erhöht.

## BEISPIELHAFT KONFIGURATIONEN FÜR DIE B2-ACHSE



2 Riemenspindeln



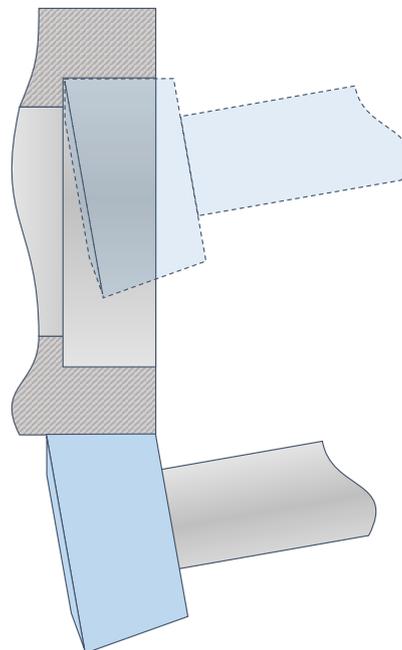
1 Riemenspindel +  
2 Hochfrequenzspindeln

## AUSSEN- UND PLANSCHLEIFEN EBENFALLS MÖGLICH

Ein zusätzliches Außen- und Planschleifen von kurzen Sitzen kann ebenfalls abgedeckt werden. Hierzu wird auf dem Schleifspindelrevolver (B2-Achse) eine riemengetriebene Schleifspindel positioniert, welche mit einer 2-seitig profilierten Außen- und Planschleifscheibe (Vektorscheibe) bestückt wird. Mit weiteren auf dem Schleifspindelrevolver positionierten Schleifspindeln erfolgt die Bearbeitung verschiedenster Innendurchmesser.

## VEKTORSCHLEIFEN

ermöglicht das Schleifen von Innenstirnflächen und Innendurchmessern sowie das Schleifen von Außenstirnflächen + Außendurchmessern



# ...parametrieren statt programmieren

## VERSCHIEDENE ABRICHTER WÄHLBAR

Die Abricht-Einheit kann mit **feststehenden und ange-triebenen Abrichtwerkzeugen** ausgerüstet werden, was neben konventionellen Korund-Schleifscheiben auch die Arbeit mit CBN-Schleifscheiben ermöglicht.

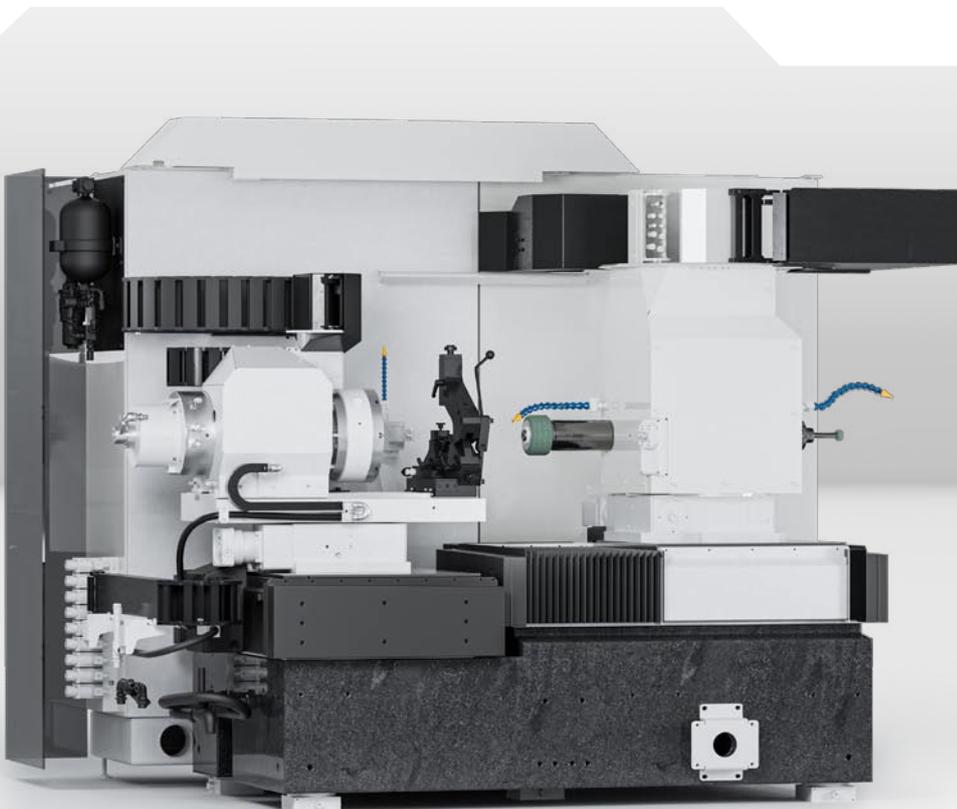
## ZAHLREICHE OPTIONEN VERFÜGBAR

Je nach Schleifaufgabe integrieren wir auch eine Anfunk-/ Anschnitterkennung über Fluid-Sensorik, weitere Messtechnik, Werkzeugwechselsysteme und vieles mehr.

## MODERNE STEUERUNG U. LEICHTE BEDIENOBERFLÄCHE

Das Antriebspaket basiert auf einer Steuerung **SINUMERIK ONE** mit den entsprechenden Stellern und Motoren von SIEMENS.

Alle Maschinen erhalten unsere eigene, benutzerfreundliche **WoP-Benutzeroberfläche**, die eine unkomplizierte, menügeführte **Bedienung und Programmierung ohne CNC-Kenntnisse** erlaubt. Alle für den Prozess notwendigen Bedienungen ermöglichen ein durchgängiges Handling der Maschine unabhängig von deren Betriebszustand. Zugleich steht auch die SIEMENS-Standardoberfläche zur Verfügung.



# WOTAN® S3I auf einem Blick:

## WOTAN® S3I

### Abmessungen / Gewicht

Abmessungen der Maschine ohne Kühlmittelanlage usw. (BxTxH)	2680 x 2320 x 2200 mm
Gewicht der Maschine am Aufstellort mit Werkstück usw.	ca. 9000 kg

### Arbeitsbereich der Maschine

Spitzenhöhe	180 mm
max. Werkstückdurchmesser	360 mm
max. Werkstückdurchmesser mit Lünette	200 mm
Werkstückgewicht	400 kg
Schleiftiefe beim Innenschleifen	400 mm
Schleifdurchmesser beim Außen-/ Planschleifen	a.A.
Schleiflänge beim Außen-/ Planschleifen	a.A.

### Werkstückseite / Werkstückspindelstock

Werkstückspindel	
› Riemengetrieben	Standard
› Direktangetrieben	Option
› Hydrostatisch gelagert	Option
Automatische Winkelverstellung über B1-Achse (CNC)	Standard
› Schwenkbereich	+90 / -30
C-Achse zum Unrund-Schleifen	Option
Verstellung des Werkstückspindelstockes in Z-Richtung	470 mm
Einsatzmöglichkeit von Lünetten	ja
Wasserzuführung durch die Werkstückspindel	Option
Anschnitt-/Anfunkerkenn. b. Schleifen über Fluid-Sensorik	Option

### Z-Achse (CNC) Werkzeugseite

Führungssystem	hydrostatisch
Antriebssystem	Direktangetrieben
Verfahrweg	460 mm
Geschwindigkeit	15 m/s
Rechengenauigkeit Steuerung	0,0001 mm

### X-Achse (CNC) Werkzeugseite

Führungssystem	hydrostatisch
Antriebssystem	Direktangetrieben
Verfahrweg	460 mm
Geschwindigkeit	15 m/s
Rechengenauigkeit Steuerung	0,0001 mm
Minimales Zustellinkrement (auf Radius)	0,0005 mm

**WOTAN® S3I****Schleifeinheit**

Anzahl der möglichen Werkzeuge	Bis zu 4
Stufenlos regelbare Einstellung der Spindeldrehzahlen	Standard
Schleifbearbeitung mit mit Korund- oder CBN-Scheiben	Standard
Messtaster für o-Punkterfassung	Option
Schleifspindelrevolver	Option
› Schwenkbereich	270°
› Auflösung in Steuerung	0,000 1°
Außenschleifen	Option
Antriebsleistung	Kundenspezifisch
Automatisches Wuchtsystem	Option

**Abrichteinheit**

Ausgelegt zur Aufnahme feststehender Abrichtwerkzeuge	Standard
Ausgelegt zur Aufnahme angetriebener Abrichtwerkzeuge	Option
Anfunkerkennung beim Abrichten über AE-Sensorik	Option

**Messinstrumente**

Messtaster zur Nullpunkt-Erfassung	Option
Weitere Messtechnik	auf Anfrage

**Maschinensteuerung und Maschinenbedienung**

SIEMENS-Steuerung SINUMERIK ONE	Standard
Herstellereigenes Bediensystem WOP Glauchau®	Standard
Möglichkeit der Ferndiagnose	Standard
erforderliche CNC-Kenntnisse zur Maschinenbedienung	keine

**Sonstiges**

Anfunksteuerung	
› Anfunksteuerung über Leistungsabschaltung	Standard
› Anfunksteuerung über Acoustic-Emission / Körperschall	Option
Lünette	Option
Automatisierung / Ladeportal	Option
Laservermessung der Maschine im Werk	Standard
Laservermessung beim Kunden	auf Anfrage
Wartungsvertrag	auf Anfrage
Ersatz- und Verschleißteilpaket	auf Anfrage
Bedienerschulung / Produktionsbegleitung / etc.	auf Anfrage

Alle Daten verstehen sich als Richtwerte. Sollten Sie angepasste Aufgabenstellungen haben, so zögern Sie bitte nicht uns anzusprechen.



**WOTAN® -I**  
INNENSCHLEIFEN



**WOTAN® -U**  
UNIVERSALSCHLEIFEN



**WOTAN® -A**  
AUSSENSCHLEIFEN



**Sonderlösungen**  
PRODUKTE NACH MASS

Unsere Experten begleiten Sie auf dem Weg von der Anfrage bis zum After-Sales-Service im täglichen Einsatz Ihrer Maschine, damit Sie von uns Ihre optimale Schleifmaschine erhalten.

-  Exakte Anforderungsabstimmung
-  Individuelles Schleifmaschinenangebot
-  Individuelle Konstruktion
-  Fertigung
-  Qualitätskontrolle
-  Probeschleifen
-  Maschinenvorabnahme
-  Lieferung & Montage
-  Schulung & Einweisung
-  After-Sales-Service

Gern zeigen wir Ihnen am Stammsitz in Glauchau das Potential an WOTAN®-Mustermaschinen, auf denen wir auch Probe- und Lohnschleifarbeiten übernehmen.



STAND: 3.5.2024  
AKTUELLE INFOS  
FINDEN SIE AUF  
UNSERER WEBSEITE.

**NSH TECHNOLOGY GmbH**  
Niederlassung Glauchau

 Dieselstrasse 2  
08371 Glauchau · Germany

 +49 3763 61-0

 +49 3763 61-122

 wema-glauchau@nshgroup.com

 WWW.WEMA-GLAUCHAU.DE

**grinding unlimited**  
**MADE IN GERMANY**